SII 17.548: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 548. (A.R. No. 505 of 1904.) AGATTIYĀṈPAḶḶI, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0548

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0548.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the south base of the central shrine in Agastyēśvara temple.

Rājarāja III. Year 2: 1218 A.D.

The details of date given, *viz.*, 2nd year, Kumbha, Monday, śu. 2, Śadaiyam, correspond to 1218 A.D., January 20, Monday, f.d.t., ·13; ·40.

This records the gift of 1,500 *aṉṟāḍu-naṟkāśu* entrusted into the hands of the *śivabrāhmaṇas* of the temple of god Tiruvagattiyāṉpaḷḷi-uḍaiyār in Kuṉṟūr-nāḍu in Umbaḷanāḍu, for a perpetual lamp, by Tiruppaḷaṉam-uḍaiyār *alias* Virāṭakularāyar Pākkai Kuḍapulamuḍaiyāṉ Araiyaṉ Āditta dēvaṉ Āditta . . . . ḷvār of Koṟṟamaṅgalam in Puṟaṅkarambai-nāḍu in Rajēndraśōḻa-vaḷanāḍu.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tiri(pu)vaṉaccakkaravart(ti)kaḷ **śrī rājarājateva**(r̲)ku yāṇṭu Iraṇ(ṭ)āvatu kumpa nāyaṟ̲ṟup pūrva pak**kṣa** tutikaiyum tiṅkaḷ kiḻamaiyum per̲r̲a cataiyattu nāḷ rāj¿a?〈e〉ntiracoḻavaḷanāṭṭup puṟaṅkarampai nāṭṭuk kor̲r̲amaṅkalamuṭaiya [4+] yaṉ tiruppaḷaṉamuṭaiyārāṉa virāṭakularāyar pā(k)kai〈2〉 kuṭapulamuṭaiyāṉ Araiyaṉ Ātittatevaṉ Ātitta [3+] ḷa(var̲)kku Umpaḷa nāṭṭukku(ṉṟū)r nāṭṭut tiruvakattiyāṉpaḷḷi Uṭaiyār koyil muppatu vaṭṭattuk kāṇiyuṭaiya civappirāmmaṇarom tirunontāviḷakku Upaiyaṅkoṇṭa paricāvatu Ivvāṭṭai māci mātattu Ittirunantāviḷakku Oṉṟukkum Upaiyamākap policai〈3〉 cekuttut tiruviḷakku Erikkakkaṭavomāka nāṅkaḷ kaikkoṇṭa Aṉṟāṭu naṟkācu 1000 5 100 Ikkācu Āyirattu Ainnūṟum kaikkoṇṭu tirunontā viḷakku Oṉṟum cantirātittai varai Erikka kaṭavomāka Upaiyaṅkoṇṭom Ikkoyil muppatuvaṭṭat〈4〉tu kāṇi Uṭaiya civappirāmmaṇarom [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.548 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 228, item 548.